

Til en veninde

(Fra "Erotiske Digte" - 1877-1878)
Deutsche Texte von Heidrun Beer © 2021

Emil Aarestrup
(1800-1856)

Peter Heise
(1830-1879)

Lento con espressione

Baritone *pp*

Der er en trold - dom på din læ - be, der er en
Ein Zau - ber ruht auf dei - ber Lip - pe, ein Ab - grund

4 *f*

af - grund i dit blik, der er i ly - den af din stem - me, en drøms æ -
ist in dei - nem Blick, dem Trau - me gleich, in dei - ner Stim - me er - klingt ä -

8 *mf*

te - ri - ske mu - sik. Der er en klar - hed på din pan - de, der er et
the - ri - sche Mu - sik. Die Klar - heit strahlt auf dei - ner Stir - ne, ein Dun - kel

12

mør - ke i dit hår, der er en strøm af blom - ster -
ist in dei - nem Haar, ein Hauch von Blu - men - duft ent -

15

ån - de om - kring dig, hvor du står og går, om -
strömt dir, um - gibt dich all - seits, wun - der - bar, um -

18

dim. ----- *pp*

kring dig hvor du står og går. Der er en skat af e - vig
gibt dich all - seits, wun - der - bar. Es winktein Schatz von ew' - ger

dim. ----- *pp*

21

vis - dom i smi - le - hul - let på din kind, der er en
Weis - heit vom Wan - gen-grübchen zu mir hin, ein Quell des

24

rall.

brønd, en sund-heds - kil - de for al - le hjer - ter i dit
 Wohls für al - le Her - zen ent-springt aus dei - nem gü' - gen

pp *rall.*

27

pp a tempo *sf*

sind. Der er en ver - den i dit in - dre, en svær - me-risk, ka - o - tisk
 Sinn. Die gan-ze Welt in dei-nem In - nern, ein' schwär-mend tol - len Lenz ich

lento. *pp* *sf*

31

pp

vår, som jeg u - mu - lig kan for - glem - me, som jeg til - be - der, som jeg til -
 seh - die ich un - mög - lich kann ver - ges - sen, die ich ver - eh - re, die ich ver -

pp

35

be - der, som jeg til -
 eh - re, die ich ver -

36 *rall.*

be - der og for - står.
eh - re und ver - steh.

rall. *smorzando*